FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province. Quebec District No. 189 S. District No. 1 {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} Quebec Ouest {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alfred Dumas {Enumerator. / Recenseur.

Page 13

Dist. 189 Enu. 6

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A^DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify Age when Stated) / INFIRMITÉS (Indiquer l'Âge)	
Dwelling House. / Dwelling.	Family, message or habitation. / Famille, ménage ou habitation.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province, ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou debors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in cotton factory," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fabrique de coton," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi secondaire qu'a l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou de l'emploi secondaire principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de salaire à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance per annum. / Coût de l'assurance par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at College or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~98~~ 102	78	Martin Gaubert	1873 Val	m	fils	S	Sept.	1905	5	Que.			Islam.	Can.	Methodist																							
		Byrne Daniel	863 Val	m	Chef	M	Jan.	1838	48	"			"	"	Cath. R.	Freight Checker		5	52			52		60		600			1000.	45	17.00	10	Can.	Can.	Eng.			
3		" Elizabeth	" "	f	Epouse	M	Mar.	1866	45	"			"	"	" "																							
4		" Jos. Daniel	" "	m	fils	S	Nov.	1889	21	"			"	"	" "	Surgeon		5	6	15						300											
5		" Robert W.	" "	m	"	S	Sept.	1899	11	"			"	"	" "																	10	"	"	"			
6		" Eva	" "	f	fille	S	March	1901	10	"			"	"	" "																	10	"	"	"			
7		" Mamie	" "	f	"	S	Aug.	1903	7	"			"	"	" "																	10	"	"	"			
8		" James Edward	" "	m	fils	S	Oct.	1906	4	"			"	"	" "																		Can.	Can.	"			
9	79	103 Belleau Louis Phi	42 "	m	Chef	M	Oct.	1868	46	"			Franc.	"	"	Contremaitre	3.66	"			ville	52		60		600			1000.	40	16.00		Can.	Can.	French			
10		" Delia	" "	f	Epouse	M	Sept.	1868	42	"			"	"	"																		"	"	French			
11		" Raoul	" "	m	fils	S	Nov.	1895	17	"			"	"	"	Journalier	9.00				"	52		60		400						"	"	"			
12		" Arthur	" "	m	"	S	Oct.	1901	15	"			"	"	"	Garçon Epicier					Hopital	"		"		100						"	"	"			
13		" Stephas	" "	m	"	S	"	1898	12	"			"	"	"																	10	"	"	"			
14		" Marie Jeanne	" "	f	fille	S	Nov.	1900	10	"			"	"	"																	10	"	"	"			
15		" Marguerite Marie	" "	f	"	S	Avril	1903	8	"			"	"	"																	10	"	"	"			
16		" Jean Baptiste	" "	m	fils	S	Aout	1906	4	"			"	"	"																		Can.	Can.	"			
17		" Joseph Urbain	" "	m	"	S	Oct.	1908	2	"			"	"	"																		"	"	"			
18		" Lucienne	" "	f	Fille	S	Fev.	1911		"			"	"	"																		"	"	"			
19	80	104 Bilodeau Arthur	32 "	m	Chef	M	Jan.	1885	26	"			"	"	"	Janitor	10.9.80	"	Magasin		52		60		500			240.	40	800			Can.	Can.	French			
20		" Marie Louise	" "	f	Epouse	M	Fev.	1885	26	"			"	"	"																		"	"	"			
21		" Arthur	" "	m	fils	S	Juin	1910	3	"			"	"	"																	150.	3	5.20		Can.	Can.	"			
22		" Juliette	" "	f	fille	S	juin	1903	2	"			"	"	"																	85.	2	2.60		Can.	Can.	"			
23		" Alfred	" "	m	fils	S	Dec.	1909	1	"			"	"	"																	75.	1	2.60		Can.	Can.	"			
24	81	105 Paquin Alphonse	10 "	m	Chef	M	Fevr.	1874	37	"			"	"	"	Commis	10.6.94	"	Cuir		52		60		800			1000.	27	34.00		Can.	Can.	French			
25		" Edoline	" "	f	Epouse	M	Juin	1876	42	"			"	"	"																	150.	42	5.20		"	"	"			
26		" Louis Phi	" "	m	fils	S	Dec.	1899	11	"			"	"	"																	600.	11	10.-	10	"	"	French			
27		" Elizanne	" "	f	fille	S	"	1904	6	"			"	"	"																	150.	6	5.20	10	"	"	"			
28		" Leo	" "	m	fils	S	Aout	1906	4	"			"	"	"																	52.	4	5.20		Can.	Can.	"			
29		" Germaine	" "	f	fille	S	Juin	1907	3	"			"	"	"																	150.	3	5.20		Can.	Can.	"			
30		Symes Jane	" "	f	Veuve	d	Dec.	1843	67	Irland.	1900		Irland.	"	"	Servante	2.7.77	"	Restau.		52	60	60		200								Ori.	Ori.	French			
31		Ducard Jos.	" "	m	"	S	Oct.	1855	55	Que.			Franc.	"	"	Peintre	6.21	"					52		60		600											
32	82	106 Beaulieu Alfred	17 "	m	Chef	M	avril	1860	51	"			"	"	"	Hotelier	2.00[illegible]		Pte Rest											1000.	51	18.00		"	"	French			
33		" Virginie	" "	f	Epouse	M	Mars	1856	55	"			"	"	"																				"	"	French			
34		" Wilfrid	" "	m	fils	S	avril	1886	25	"			"	"	"	Commis	2.6.18	"	Bar		52		60		1600										"	"	French			
35		" Eugene	" "	m	"	S	aout	1894	17	"			"	"	"	Etudiant			Droit																"	"	French		200.	
36		" Alphonsine	" "	f	fille	S	Sept.	1874	6	"			"	"	"																				10	"	"	French			
37		" Leo	" "	m	fils	S	Jan.	1897	14	"			"	"	"																				10	"	"	"			
38		Lisotte Palmire	" "	f	Belle-mere	S	Aout	1835	71	"			"	"	"																					"	"			
39	83	107 Bernier Hubert	145 St André	m	Chef	M	avril	1862	44	"			"	"	"	Hotellier	2.00[illegible]	"	Pension											500.	40	200.		"	"	French			
40		" Sophie	" "	f	Epouse	M	Aout	1869	41	"			"	"	"																					"	"	French			
41		" Alphonse	" "	m	fils	S	Sept.	1894	19	"			"	"	"	Commis G.	2.1.07	"	M.P.		52		60		500			150.	19	5.20					"	"	French			
42		" Alvina	" "	f	fille	S	Oct.	1892	18	"			"	"	"																	150.	18	5.20					"	"	French			
43		" Antonia	" "	f	"	S	sept.	1895	15	"			"	"	"																	150.	15	5.00	10	"	"	French			
44		" Ethelbert	" "	m	fils	S	Aout	1896	14	"			"	"	"																	150.	14	5.20	10	"	"	French			
45		" Cecile	" "	f	fille	S	Mars	1897	13	"			"	"	"																	150.	12	5.20	10	"	"	French			
46		" Yvonne	" "	f	"	S	Mai	1902	9	"			"	"	"																	150.	9	5.20	10	"	"	French			
47		" George Henri	" "	m	fils	S	Fev.	1904	7	"			"	"	"																	150.	7	5.20	10	"	"	French			
48		" Marie Jeanne	" "	f	fille	S	Dec	1905	6	"			"	"	"																									
49		Blutteau Rose Anne	" "	f	Servante	C	Mai	1881	30	"			"	"	"	Hotel	2.6.06	"			52	~~60~~	60		~~500~~ 600												French			
50		Galebois Marie Louise	" "	f	"	C	sept.	1874	16	"			"	"	"	"	2.6.06	"			52		60		~~500~~ 600												"			

117.40 ✓ 34.40